

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Joel, Chapter 3

ΙΩΗΛ Γ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The outpoured Spirit becomes the climactic reversal of Judah's distress.

Translation & textual notes

Joel 3 in the Septuagint presents the outpouring of the divine Spirit as the climactic reversal of Judah's distress. The chapter binds prophetic inspiration, cosmic portents, and Zion-centered deliverance into a single eschatological promise, extending the gift of revelation across age, sex, and social status while still locating rescue in the Lord's call from Jerusalem.

Discourse structure of the chapter

A · 3:1-2

The Spirit is poured out on all ranks of the people

The Lord promises to pour out his Spirit broadly, so that sons and daughters prophesy, elders dream, youths see visions, and even slaves share in the gift.

B · 3:3-4

Cosmic signs announce the day of the Lord

Blood, fire, and smoke fill heaven and earth, while sun and moon are darkened in advance of the great and manifest day of the Lord.

C · 3:5

Deliverance comes to those who call on the Lord

All who invoke the Lord's name will be saved, for Zion and Jerusalem remain the locus of the remnant whom the Lord calls.

1 καὶ ἔσται μετὰ ταῦτα καὶ ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν σάρκα καὶ προφητεύσουσιν οἱ υἱοὶ ὑμῶν καὶ αἱ θυγατέρες ὑμῶν καὶ οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν ἐνύπνια ἐνυπνιασθήσονται καὶ οἱ νεανίσκοι ὑμῶν ὁράσεις ὄψονται

And it shall be after these things that I will pour out some of my Spirit upon all flesh, and your sons and your daughters shall prophesy, your elders shall dream dreams, and your young men shall see visions.

Promise ASYNDETON

The chapter opens with a sweeping promise of divine effusion. Prophetic experience is democratized across the whole covenant community, with age and sex explicitly included in the scope of the Spirit's gift.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
be

V9 FM13S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

μετὰ
with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ταῦτα
these things

RD APN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ spirit outpouring and eschatological signs

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκχεῶ
pour out

VF2 FA11S · χέω + ἐκ

finite or non-finite verbal form advancing the clause

→ future

χέω + ἐκ: meaning 'pour out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite or non-finite verbal form advancing the clause.

ἀπό
from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πνεύματός
spirit

N3M GSN · πνεῦμα

genitive nominal element modifying the associated phrase

→ spirit outpouring and eschatological signs

πνεῦμα: meaning 'spirit'; it serves as genitive nominal element modifying the associated phrase.

μου
my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ spirit outpouring and eschatological signs

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

πάντων
all

A1S ASF · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ spirit outpouring and eschatological signs

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

σάρκα

flesh

N3K ASF · σάρξ

accusative object of ἐπί (what may not be anointed)

→ spirit outpouring and eschatological signs

σάρξ: meaning 'flesh'; it serves as accusative object of ἐπί (what may not be anointed).

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προφητεύσουσιν

shall prophesy

VF FAI3P · προφητεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

προφητεύω: meaning 'shall prophesy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱοὶ

sons

N2 NPM · υἱός

head noun within the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

υἱός: meaning 'sons'; it serves as head noun within the clause.

ὑμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ spirit outpouring and eschatological signs

ὑμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αἱ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

θυγατέρες

daughters

N3 NPF · θυγάτηρ

common noun or modifier within the list formula

→ spirit outpouring and eschatological signs

θυγάτηρ: meaning 'daughters'; it serves as common noun or modifier within the list formula.

ὑμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ spirit outpouring and eschatological signs

ὑμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρεσβύτεροι

elder

A1A NPM · πρεσβύτερος

adjectival or numeral modifier within the phrase

→ spirit outpouring and eschatological signs

πρεσβύτερος: meaning 'elder'; it serves as adjectival or numeral modifier within the phrase.

ὁμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ spirit outpouring and eschatological signs

ὁμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ἐνύπνια

dreams

N2N APN · ἐνύπνιον

accusative element functioning as object or complement

→ spirit outpouring and eschatological signs

ἐνύπνιον: meaning 'dreams'; it serves as accusative element functioning as object or complement.

ἐνυπνιασθήσονται

shall dream

VS FPI3P · ὑπνιάζω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

ὑπνιάζω + ἐν: meaning 'shall dream'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεανίσκοι

young men

N2 NPM · νεανίσκος

subject of the following verbal action

→ spirit outpouring and eschatological signs

νεανίσκος: meaning 'young men'; it serves as subject of the following verbal action.

ὁμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ spirit outpouring and eschatological signs

ὁμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

ὁράσεις

visions

N3I APF · ὁρασις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ spirit outpouring and eschatological signs

ὁρασις: meaning 'visions'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὄψονται

see

VF FMI3P · ὁράω

main verb of the oath (negated by εἰ)

→ future middle verbal form projecting a coming action

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb of the oath (negated by εἰ).

2 καὶ ἐπὶ τοὺς δούλους καὶ ἐπὶ τὰς δούλας ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου

And upon the male servants and upon the female servants in those days I will pour out some of my Spirit.

Extension ASYNDETON

The promise is extended even further by naming slaves explicitly. The Spirit's outpouring disregards social rank and reaches those most easily overlooked within the community.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλους

servant

N2 APM · δοῦλος

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

→ participial force supplying attendant circumstance or description

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as dative substantive marking sphere, means, reference, or location.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλας

servant

N1 APF · δούλη

subject of εὔρεν

→ spirit outpouring and eschatological signs

δούλη: meaning 'servant'; it serves as subject of εὔρεν.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ spirit outpouring and eschatological signs

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέραις

day

N1A DPF · ἡμέρα

nominal term functioning as a dative complement

→ spirit outpouring and eschatological signs

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as nominal term functioning as a dative complement.

ἐκείναις

those

RD DPF · ἐκεῖνος

nominal term functioning as a dative complement

→ spirit outpouring and eschatological signs

ἐκεῖνος: meaning 'those'; it marks person, possession, or reference within the clause.

ἐκχεῶ

pour out

VF2 FA11S · χέω + ἐκ

finite or non-finite verbal form advancing the clause

→ future

χέω + ἐκ: meaning 'pour out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite or non-finite verbal form advancing the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πνεύματος

spirit

N3M GSN · πνεῦμα

genitive nominal element modifying the associated phrase

→ spirit outpouring and eschatological signs

πνεῦμα: meaning 'spirit'; it serves as genitive nominal element modifying the associated phrase.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ spirit outpouring and eschatological signs

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

3 καὶ δώσω τέρατα ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς αἷμα καὶ πῦρ καὶ ἀτμίδα καπνοῦ

And I will give wonders in heaven and upon the earth: blood and fire and a vapor of smoke.

Portent ASYNDETON

The mood shifts from promise to portent. The Lord's saving intervention is accompanied by cosmic and terrestrial signs that mark the approach of eschatological judgment.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δώσω

give

VF FAI1S · δίδωμι

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ future force: points to action still ahead

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

τέρατα

portent

N3T ASN · τέρας

accusative substantive functioning as object or complement

→ spirit outpouring and eschatological signs

τέρας: meaning 'portent'; it serves as accusative substantive functioning as object or complement.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανῷ

heaven

N2 DSM · οὐρανός

dative complement

→ spirit outpouring and eschatological signs

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as dative complement.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τῆς the RA GSF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → participial force supplying attendant circumstance or description τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	γῆς land N1 GSF · γῆ <i>genitive dependent within the phrase</i> → spirit outpouring and eschatological signs γῆ: meaning 'land'; it serves as genitive dependent within the phrase.	αἵμα blood N3M ASN · αἷμα <i>common noun within the clause</i> → spirit outpouring and eschatological signs αἷμα: meaning 'blood'; it serves as common noun within the clause.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → coordination καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
πῦρ fire N3 ASN · πῦρ <i>common noun within the clause</i> → spirit outpouring and eschatological signs πῦρ: meaning 'fire'; it serves as common noun within the clause.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next item or clause</i> → coordination καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἀτμίδα vapor N3D ASF · ἀτμίς <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → spirit outpouring and eschatological signs ἀτμίς: meaning 'vapor'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	καπνοῦ of smoke N2 GSM · καπνός <i>genitive dependent within the phrase</i> → spirit outpouring and eschatological signs καπνός: meaning 'of smoke'; it serves as genitive dependent within the phrase.

4 ὁ ἥλιος μεταστραφήσεται εἰς σκότος καὶ ἡ σελήνη εἰς αἷμα πρὶν ἔλθεῖν ἡμέραν κυρίου τὴν μεγάλην καὶ ἐπιφανῆ

The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and manifest day of the Lord comes.

Portent intensification ASYNDETON

The heavenly signs are intensified into classic day-of-the-Lord imagery. The darkened sun and blood-red moon announce the imminence and terror of the coming visitation.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἥλιος

sun

N2 NSM · ἥλιος

nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier

→ spirit outpouring and eschatological signs

ἥλιος: meaning 'sun'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or appositional identifier.

μεταστραφήσεται

shall be turned

VD FP13S · στρέφω + μετα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

στρέφω + μετα: meaning 'shall be turned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

σκότος

darkness

N3E ASN · σκότος

nominal element functioning within the clause or phrase

→ spirit outpouring and eschatological signs

σκότος: meaning 'darkness'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ἡ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σελήνη

moon

N1 NSF · σελήνη

nominative element functioning as subject or predicate

→ spirit outpouring and eschatological signs

σελήνη: meaning 'moon'; it serves as nominative element functioning as subject or predicate.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

αἷμα

blood

N3M ASN · αἷμα

common noun within the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

αἷμα: meaning 'blood'; it serves as common noun within the clause.

πρὶν

before

D · πρὶν

adverbial marker of prior time

→ spirit outpouring and eschatological signs

πρὶν: meaning 'before'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

ἐλθεῖν

to come

VB AAN · ἔρχομαι

infinitive complement or purpose expression

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἔρχομαι: meaning 'to come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitive complement or purpose expression.

ἡμέραν

day

N1A ASF · ἡμέρα

accusative element functioning as object or goal

→ spirit outpouring and eschatological signs

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μεγάλην

great

A1 ASF · μέγας

accusative element functioning as object or goal

→ spirit outpouring and eschatological signs

μέγας: meaning 'great'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιφανῇ

manifest

A3H ASF · ἐπιφανής

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

→ spirit outpouring and eschatological signs

ἐπιφανής: meaning 'manifest'; it serves as acc adjectival form modifying or specifying a substantive.

5 καὶ ἔσται πᾶς ὃς ἂν ἐπικαλέσεται τὸ ὄνομα κυρίου σωθήσεται ὅτι ἐν τῷ ὄρει Σιων καὶ ἐν Ἱερουσαλημ ἔσται ἀνασωζόμενος καθότι εἶπεν κύριος καὶ εὐαγγελιζόμενοι οὓς κύριος προσκέκληται

And it shall be that everyone who calls upon the name of the Lord shall be saved, because on Mount Zion and in Jerusalem there shall be one who is being saved, just as the Lord said, and those bearing good news whom the Lord has called.

Deliverance oracle ASYNDETON

The chapter culminates in an inclusive salvation formula: whoever invokes the Lord's name will be delivered. Yet the promise remains concretely tied to Zion, Jerusalem, and the remnant summoned by the Lord himself.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
be

V9 FM13S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

πᾶς
everyone

A3 NSM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'everyone'; it serves as adjectival or ordinal modifier.

ὅς
who

RR NSM · ὅς

nominal element within the genealogical notice

→ spirit outpouring and eschatological signs

ὅς: meaning 'who'; it marks person, possession, or reference within the clause.

ἄν
ever

X · ἄν

modal particle with the subjunctive

→ spirit outpouring and eschatological signs

ἄν: meaning 'ever'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπικαλέσεται
calls upon

VA AMS3S · καλέω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

καλέω + ἐπι: meaning 'calls upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τò
the

RA ASN · ò

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τò: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα
name

N3M ASN · ὄνομα

accusative substantive functioning as object or complement

→ spirit outpouring and eschatological signs

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as accusative substantive functioning as object or complement.

κυρίου
of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

σωθήσεται
save

VC FPI3S · σώζω

verbal form carrying the clause forward within the narrative or petition

→ future passive

σώζω: meaning 'save'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause forward within the narrative or petition.

ὅτι
that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄρει

hill country / mountain

N3E DSN · ὄρος

common noun within the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

ὄρος: meaning 'hill country'; it serves as common noun within the clause.

Σιων

Zion

N GSM · Σιων

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ spirit outpouring and eschatological signs

Σιων: meaning 'Zion'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N DSF · Ἱερουσαλήμ

proper name in the genealogical or narrative sequence

→ spirit outpouring and eschatological signs

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in the genealogical or narrative sequence.

ἔσται

be

V9 FMI3S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

ἀνασωζόμενος

being saved

V1 · πμπνσμ σώζω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

πμπνσμ σώζω + ἀνα: meaning 'being saved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καθότι

because

D · καθότι

particle or adverb shaping the emphasis or flow of the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

καθότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐαγγελιζόμενοι

bearing good news

V1 · πμπνπι εὐαγγελίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

πμπνπι εὐαγγελίζω: meaning 'bearing good news'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὗς

who / whom

RR APM · ὅς

accusative object or complement

→ spirit outpouring and eschatological signs

οὗς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative object or complement.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

προσκέκληται

has called

VM XMI3S · καλέω + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ spirit outpouring and eschatological signs

καλέω + προς: meaning 'has called'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.